

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

 Seduta del  
18.02.2025

 Uhr – Ore  
08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    | X                            |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/Herr

 Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

 in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

 nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**CIG: B5ADDF2EF5 Allgemeine Dienste:  
Beauftragung mit der Durchführung der  
arbeitsmedizinischen Untersuchungen im  
Sinne des gesetzvertretenden Dekretes vom  
09.04.2008, Nr.81 - für die Jahre 2025 und 2026**

**CIG: B5ADDF2EF5 Servizi generali:  
Conferimento incarico allo studio Ergon di  
Merano per il servizio di medicina del lavoro ai  
sensi del decreto legislativo del 09/04/2008, n.81 -  
per gli anni 2025 e 2026**

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret vom 09.04.2008, Nr.81 betreffend den Einheitstext zur Arbeitssicherheit und zum Schutz der Gesundheit am Arbeitsplatz;

festgestellt, dass es notwendig ist, einen Facharzt bzw. eine Firma mit der Durchführung der arbeitsmedizinischen Untersuchungen des Personals der Gemeinde Tisens für die Jahre 2025 und 2026 zu beauftragen;

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen der AOV für die gegenständliche Lieferung bestehen, ebenso eine Konsultation des elektronischen Marktes des Landes Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen erfolgt;

dass für die Vergabe das Verfahren des Direktauftrages gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

nach Einsichtnahme in das folgende Angebot des Studios Ergon, welches am 12.02.2025 über das online-Portal ISOV eingegangen ist;

| Leistung                                                                    | Preis/prezzo         | prestazione                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------|
| fachärztliche Visite (präventive Visite, Erstvisite und periodische Visite) | 52,00                | visita specialistica (preventiva, prima visita e periodica) |
| Spirometrie                                                                 | 28                   | spirometria                                                 |
| Audiometrie                                                                 | 28                   | audiometria                                                 |
| Augenscreening                                                              | 28                   | screening visivo                                            |
| toxikologische Visite / drug test                                           | 50,00                | visita tossicologica / drug test                            |
| Grundgebühr                                                                 | 100,00 pro Jahr/anno | quota base                                                  |
| andere Leistungen                                                           | 104,00 / h           | altre prestazioni                                           |

in Erwägung, dass die angebotenen Preise angemessen sind und somit angenommen werden können;

hervorgehoben, dass sich der Gemeindevorstand, aufgrund der positiven Erfahrung der vergangenen Jahre, für die Beauftragung des Studios Ergon für weitere zwei Jahre ausspricht, und es von Vorteil ist, die gute Zusammenarbeit mit demselben Studio fortzusetzen.

dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;

dass die Gemeindevorstandin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernannt bzw. bestätigt werden soll;

dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Visto il decreto legislativo del 09/04/2008, n.81 riguardante il testo unico sulla tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro;

constatato che è necessario di incaricare un specialista o una ditta con il servizio di medicina del lavoro per il personale del Comune di Tesimo per gli anni 2025 e 2026;

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telematico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per la presente fornitura, così come è rimasta senza successo la consultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che per questo appalto viene applicata la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

vista l'offerta dello studio Ergon, presentata in data 12.02.2025 attraverso il portale informatico SICP.

Ritenuto che i prezzi offerti sono adeguati e possono essere accettati;

Rilevato che la giunta comunale si esprime favorevole di incaricare lo studio Ergon per altri due anni in base all'esperienza positiva degli ultimi anni e che è vantaggioso di proseguire la buona cooperazione.

che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;

che è opportuno nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Nach Einsichtnahme in:

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindegesetz;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (Pih3X1UTa-KOeG2g8xEzoIugMeUAk642p8LxkLt7gzks=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (nZtaFU4+fik-PQR3UtD3cxjMn0Wb8BI7wWMUZwqEAKPQ=);

**B E S C H L I E B T**  
**D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S**  
einstimmig:

- 1) mit Direktauftrag das Studio Ergon aus Meran aus den in den Prämissen genannten Gründen mit den arbeitsmedizinischen Untersuchungen im Sinne des gesetzvertretenden Dekretes vom 09.04.2008, Nr.81 und gemäß Angebot vom 12.02.2025 für die Jahre 2025 und 2026 zum Preis von Euro 2.200,00 (jährlich 1.100,00 €), welches über das online-Portal ISOV eingegangen ist, zu beauftragen;
- 2) die Gemeindegeschäftsführerin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen, welche bestätigt dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr.16/2025 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;
- 3) als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindegeschäftsführer zu ernennen;
- 4) den Bürgermeister zu ermächtigen, den entsprechenden Vertrag, welcher in elektronischer Form mittels Austausch von Handelskorrespondenz abgeschlossen wird, zu unterzeichnen;
- 5) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 60                                      | 2025                                        | 01111.03.29900              | 11100                                   | 1.100,00 €                |
| 60                                      | 2026                                        | 01111.03.29900              | 11100                                   | 1.100,00 €                |

- 6) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage

Visto

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (Pih3X1UTaKOeG2g8xEzoIugMeUAk642p8LxkLt7gzks=)
- alla regolarità contabile (nZtaFU4+fikPQR3UtD3cxjMn0Wb8BI7wWMUZwqEAKPQ=);

**L A G I U N T A C O M U N A L E D E L I B E R A**

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare con incarico diretto per i motivi indicati nelle premesse lo studio Ergon di Merano con il servizio di medicina del lavoro ai sensi del decreto legislativo del 09/04/2008, n.81 in base all'offerta del 12.02.2025 per gli anni 2025 e 2026 al prezzo di Euro 2.200,00 (1.100,00 € annui), presentata attraverso il portale informatico SICP;
- 2) di nominare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell' art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, che conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2025 e dell' art. 16 del D.Lgs. n.36/2023;
- 3) di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;
- 4) di autorizzare il Sindaco a firmare il corrispondente contratto, che sarà concluso in forma elettronica mediante scambio di corrispondenza commerciale;
- 5) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 6) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonchè previa presentazione

einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;

- 7) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

*Hinweis:*

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;

- 7) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale